

# SARAUBE BERRIAK

Aiarako Udalaren aldizkaria #113  
2021eko EKAINA / JUNIO



## Uztailean Udako Jolas Txokoak egingo dituzte 3 eta 12 urte bitarteko umeentzat

Aiarako Udalak udalekuak antolatuko ditu aurten, pandemiaren eraginez iaz bertan behera utzi ostean. Gauzak horrela, Udako Jolas Txokoak egingo dira Arespalditzan eta Luliaondon uztailaren 5etik eta 30era bitartean. Ordutegiari dagokionez, 10:00etatik 13:30ak arte eskainiko da zerbitzua.

Berez, bi hamabostalditan banatuko dira izen emateak, baina hil osoa kontratatzeko parada egongo da ere. Printzipioz, saioak izango dira hilaren 5etik 16ra eta 19tik 30era. Ume bakarrak 42 euro ordainduko ditu hamabostaldi bakoitzeko eta 84 euro bien truke; bi anai-arrebek, ordea, 77 euro eta 154 euroko ordainketak egin beharko dituzte eta azkenik, familia ugarietako

kide bakoitzak 35 eta 70 euroko gastua egingo du, hurrenez hurren. 2009. eta 2018. urteen artean jaiotako umeentzako egitasmoa izango da eta inskripzioa egiteko epea maiatzaren 27an hasi zen. Ekainaren 14a izango da azken eguna horretarako.

Interesdunek aintzat hartu beharko dute plaza kopurua mugatua izango dela eta izena emateko ordena errespetatuko dela esleitzeko. Aieran bertan erroldaturik daudenek izango dute lehentasuna eta gero, plaza libreak geratuz gero, kanpoko herritarren artean banatzeari ekingo diote. Behin dagokion inskripzio orria beteta, Aiarako Udaletxean utzi behar da edo posta helbide elektronikoz bidali daiteke: [info@aiarakoudala.eus](mailto:info@aiarakoudala.eus).

*Este año el Ayuntamiento se dispone a ofrecer colonias de verano a menores de 3 a 12 años del 5 al 30 de julio de 10:00 a 13:30. Se podrá hacer la inscripción para todo el mes o para las quincenas del 5 al 16 de julio y del 19 al 30. Los precios variarán en función de si se trata de un o una menor, dos hermanos o hermanas o si es una familia numerosa. El plazo de inscripción se acabará el 14 de junio y se respetará el orden del mismo. La hoja debe ser rellenada y entregada en el Ayuntamiento o en [info@aiarakoudala.eus](mailto:info@aiarakoudala.eus). Las plazas son limitadas y tendrán prioridad quienes dispongan de padrón en Ayala.*

## El 19 de junio se abrirán las piscinas municipales con las condiciones de 2020

El Ayuntamiento de Ayala iniciará la temporada de las piscinas municipales el 19 de junio hasta el 12 de septiembre con las condiciones del año pasado. Esto es, sin entradas individuales y con la obligación de obtener el abono estival -lo cual permite

trazar posibles brotes de Covid-19-. El plazo para ello se agotará el 4 de junio para las personas no empadronadas en Ayala y el 11 para quienes sí lo estén. Las solicitudes se pueden hacer mediante [www.aiarakoudala.eus](http://www.aiarakoudala.eus).

*Aiarako Udalak igerilekuen denboraldia abiatuko du ekainaren 19an. Iaz bezala, ez dira banakako sarrerak salduko eta udako abonua eskuratu beharko dute erabiltaileek. Izena emateko epea ekainaren 11n agortuko da aiararentzat eta [www.aiarakoudala.eus](http://www.aiarakoudala.eus)-en egin daiteke.*

# La presentación del libro sobre mujeres de Ayala será el 27 de junio



El 27 de junio, domingo, se presentará el libro *Mujeres de Ayala. Memoria, huellas y realidades*. La cita será al aire libre, en la Ermita de Etxaurren, y comenzará por la mañana con una marcha desde diferentes puntos que confluirá allí. Intervendrán la escritora del texto, Inma Roiz, y las 35 mujeres de Ayala de diferentes edades, ámbitos y procedencias que han sido entrevistadas.

Ese día, el libro será repartido a las 35 participantes y, a partir del día siguiente, se podrá obtener en el Ayuntamiento. Antes del acto se hará un homenaje colectivo a las mujeres para visibilizar y reconocer sus aportaciones, y por ello se invitará a las asociaciones, Juntas Administrativas e Ikastola. Además, para que las mujeres puedan disfrutar, celebrar y reivindicar sus derechos, se quiere hacer un llamamiento a los hombres para que ese día -como el resto- se encarguen de realizar las tareas de cuidados, que normalmente recaen sobre las mujeres. Durante el mes de junio se convocarán reuniones del Foro participativo por la Igualdad Aiara Berdintasunaren Alde para concretar el programa de la presentación.

*Ekainaren 27an, igandean, aurkeztuko dute Aiarako emakumeei buruzko liburua Etxaurren baselizan. Ekitaldia hasiko da puntu ezberdinatik abiatuko den ibilaldiarekin.*

*Inma Roiz idazleak eta elkarrizketatutako 35 emakumeek parte hartuko dute eta egun horretan emango dizkiete liburuak. Hurrengo egunetik aurrera nahi duenak eskuragarri izango du udaletxeen. Aurkezpena hasi baino lehen, emakumezkoak omenduko dituzte eta horretarako administrazio batzarrak, elkartea eta Ikastola gonbidatuko dituzte. Bestalde, emakumeek egun horretan ondo pasatu eta ospatu ditzaten euren eskubideak, deialdia egingo zaie gizonezkoei zaintza lanak euren gain har ditzaten -egunero egin beharko luketeen moduan-. Ekainean Aiara Berdintasunaren Alde foroak deialdiak zabalduko ditu aurkezeneko egitaraua guztiz zehazteko.*

*Informazio gehiago eskuratzeko: cayala.miren@ayto.araba.eus edo 686 587 889.*

# Campaña por la diversidad



Para dar continuidad a la campaña contra la LGTBIQ+fobia y en favor de la diversidad, en el mes de junio se invitará a las Juntas Administrativas a colocar la bandera arcoris en sus locales, tal y como ha hecho el Ayuntamiento. También estará visible una bandera en el Ferial, para que el mensaje por la diversidad sea percibido por más personas.

Además, y dentro de esta campaña, se colgará en la página web del Ayuntamiento un resumen de los resultados del diagnóstico de realidades sobre el colectivo LGTBIQ+ en Álava, con el propósito de informar y concienciar a la ciudadanía sobre este tema.

*Sexu aniztasunaren aldeko kanpainarekin jarraitzeko, gonbidapena luzatuko zaie batzar administratiboetik ortzadarraren ikurra jar dezaten euren lokaletan. Aiarako Udalak egin du jadanik eta Ferialean ere kokatuko da. Gainera, Arabako LGTBIQ+ kolektiboaren diagnosia laburtuko dute udal webgunean.*



- CAMAS ARTICULADAS ● AYUDAS DE BAÑO ● PLANTILLAS A MEDIDA
- SILLAS DE RUEDAS, ANDADORES, BASTONES, FAJAS
- ACONDICIONAMIENTO DE BAÑOS (Albanilería, Fontanería, Electricidad, Carpintería)

C/ Frontón nº4, bajo (Amurrio) 945 89 02 01 · josebaurieta@hotmail.com

ESTABLECIMIENTO  
CONCERTADO  
CON  
OSAKIDETZA



[www.kopas.es](http://www.kopas.es)

Tel.: 945 311 405

Ideak gauzatzent dirugu  
Damos forma a las ideas

Trofeos, Copas, Trapelos, Placas, Llaveros, Pins, Camisetas, Pañuelos, Delantales, Grabación Laser, Metacrilato, Artículos Promo, Merchandising, Talla, Bordado, Rotulación, Vinilo, Lona, Estampación textil.....

Aialako Industrialdea, 3 - 01479 Murga /Álava - Tel.: 945391105 - [fabrika@kopas.es](mailto:fabrika@kopas.es)  
Alta. Unkijo, 88 - 2 - 48013 Bilbao/Bizkaia - Tel.: 944422224 - [kopas@kopas.es](mailto:kopas@kopas.es)

# Las subvenciones para las asociaciones estarán listas inminentemente



El Ayuntamiento de Ayala ya ha aprobado las subvenciones destinadas a ayudar a las asociaciones culturales y deportivas del municipio en su actividad y próximamente se publicará todo lo relativo a ellas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava. Una vez que este trámite imprescindible se lleve a cabo, será el propio Consistorio quien se ponga en contacto con las asociaciones y grupos que dinamizan la vida social de la localidad. El ente local espera que la mejora en las condiciones sanitarias repercuta en la posibilidad de recuperar las actividades culturales. Igualmente, la institución quiere agradecer a todas las personas que participan en estas agrupaciones el trabajo inestimable que llevan a cabo en favor de Ayala.

*Aiarako Udalak onartu ditu jadanik herriko kultura elkarteentzako dirulaguntzak, euren jarduera babesteko. Izan ere, berehala Arabako Lurralte Historiakoren Aldizkari Ofizialean zabalduko da deialdia. Behin izapide hori beteta, tokiko erakundeak berak ekingo dio taldeekin harremanetan jartzeari nondik norakoak azaltzeko, babes ekonomikoa jaso dezaten. Berez, udalak nabarmendu du osasun egoerak hobera egiten jarraituko balu, ekintza kulturalak antolatzeko aukera egongo dela. Bide batez, udalak eskertu egin nahi die elkartetan aritzen diren lagun guztiei egiten duten ezinbesteko lana eta ekarpena, herriko bizitza suspertzeko.*

# Berbalagun eta Gurasolagun



Aiarako Udalak jakinarazidu Gurasolagun eta Berbalagun taldeak bideratzeko eta horiekin elkarlanean ekintzak antolatzeko zerbitzuaren esleipena ia bukatu duela.

Izan ere, AEK-k hartuko du bere gain horren kudeaketa urtebetez, baina oraindik ez du kontratua sinatu. Hori egin bezain pronto jarriko da burubarri egitaraua prestatzera.

Berbalagun eta Gurasolagun ekimenek euskararen erabilera sustatzen dute asisialdian, jendeak euskaraz hitz egiteko parada izan dezan. Berbalagunek adiskideen artean egiten dute eta Gurasolagunek, ordea, familiar. Taldeak sortuko dira horretarako.

*El Ayuntamiento de Ayala rubricará próximamente el contrato relativo a las iniciativas Berbalagun y Gurasolagun. Ambas están destinadas a fomentar e impulsar el uso del euskera en el ámbito del tiempo libre y su gestión recaerá en AEK.*

## San Prudentzioko margo lehiaketako irabazoleak izendatu dituzte

Aiarako Udalak sanprudentzioetan abiatutako margo lehiaketak badowazka irabazoleak. Alde batetik, 2 eta 5 urte bitarteko kategorian Liher Cáceres izan da lehenengo eta Aiur Arroyo bigarren. 6 eta 8 urteen artean Lara Alvarez izan

da irabazlea eta Malen Marín bigarren. 9 eta 12 urte bitartean Lur Fernandez izan da garailea eta Oier Biguri bigarren sailkatua. Azkenik, 12 urtetik gorakoen artean lehen saria Haizea Solauentzat izan da eta bigarrena Itxasne Solauentzat.



1945. urtetik Laudion zurekin



PADI PROGRAMA



INPLANTEAK



3D ERRADIOGRAFIAK

Mediku zentroa RPS: 314/18  
Karmen Kalea 13, beheba  
LAUDIO (Araba)  
946 72 31 00

 Ingeniería de montes.  
topografía y medio ambiente

Tel. 945 89 02 56 Fax. 945 89 23 24

> Topografía de obra > Medición de terrenos  
> Deslinde y amojonamientos > Evaluaciones de impacto ambiental  
> Proyectos medioambientales > Planes de gestión forestal sostenible  
> Proyectos y licencias de actividad en explotaciones agropecuarias  
> Tasación de pinares > Valoraciones y tasaciones

Maskuribai Industrialdea, Pab. B-10 01470 AMURRIO  
aialur@aialur.com

# Reto solidario en Ibaguen



Desde el 21 de mayo al 28 del mismo mes Abel Fernández (Spiderabel) y Alberto Vallés han afrontado un reto deportivo solidario en la zona deportiva de Ibaguen.

Durante una semana, Vallés ha corrido en bicicleta para batir el record Guinness de ciclismo "non stop" durante 7 días. Por su parte, Spiderabel ha llevado a cabo 4 maratones y 3 medias maratones. El objetivo de ambos desafíos ha sido, principalmente, recaudar dinero para la asociación AEFAT y su destino será la investigación de la enfermedad ataxia telangiectasia. En esta aventura ambos deportistas han tenido el apoyo de otras personas, desde la ciclista olímpica de Amurrio Izaskun Bengoa, hasta clubes deportivos de Ayala, Amurrio y Laudio, grupos de música y DJs, Izaskun del Cerro... Igualmente, no han faltado manos para vender boletos o hacerse cargo de la txosna.

*Abel Fernandez "Spiderabel"  
lasterkariak elkartasun erronka  
bete du maiatzaren 21tik 28ra  
bitartean Ibaguen kirolgunean.  
Egitasmoaren helburua, kiroletik  
harago, ataxia telangiectasia  
gaixotasuna ikertzeko dirua  
eskuratzea izan da.*

# AGENDA

4

## UDAL IGERILEKUAK

Aiaran erroldatuak ez  
daudenentzat azken eguna  
udako abonua eskuratzeko

Ayuntamiento, 14:00

5

## SÁBADOS DEPORTIVOS

Sesión de Pilates

Luaondo, frontón, 11:00



11

## PISCINAS MUNICIPALES

Último día para obtener el  
abono de verano para las  
personas con padrón en Ayala

Ayuntamiento, 14:00

12

## KIROL LARUNBATAK

Hiri orientazio lasterketa  
familiar

Luaondo, frontoia, 11:00



14

## UDAKO JOLAS TXOKOAK

Udalekuetan izena emateko  
azken eguna

Ayuntamiento, 14:00

19

## PISCINAS MUNICIPALES

Apertura de la temporada  
estival

Ibaguen, 11:00-21:30

25

## CONCIERTO

De la mano del grupo JKV

Luaondo, frontón, 20:00

27

## BISITA GIDATUA

Babioko Burdin Aroko herrixka,

Jon Obaldiaren eskutik

Tokia eta ordua zehazteke



27

## PRESENTACIÓN

"Mujeres de Ayala. Memoria,  
huellas y realidades"

Ermita de Etxaurren



Whatsapp municipal

*Si quieres informarte de la actualidad de Aiara, súmate a las más de 290 personas que ya  
están apuntadas en el número de WhatsApp 615 788 146.*